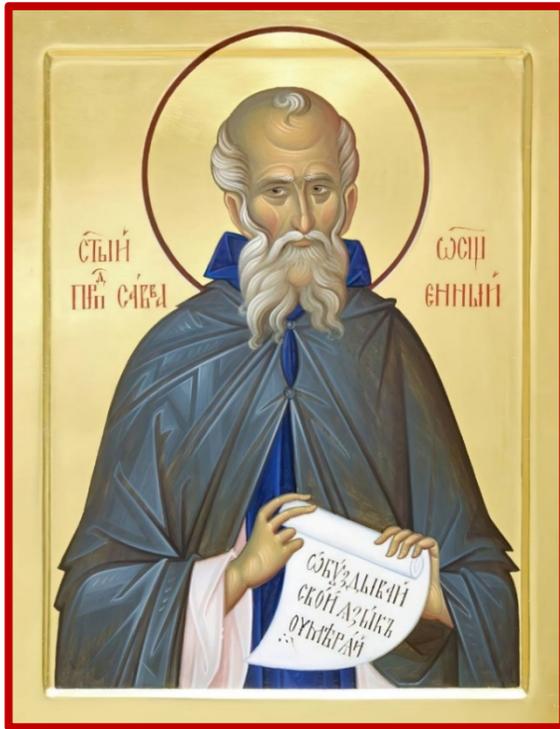


# اليوم الخامس من شهر كانون الأول

تذكار أبينا البار سابا المنقذس



صلاة الغروب

الأربعاء ٤ كانون الأول ٢٠٢٤ (مساءً)

# صلاة الغروب

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كلَّ حين. الآنَ وكُلَّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجدُ لَكَ يا إلهنا. المجدُ لك

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيِّ الْمُعَزِّي. رُوْحَ الْحَقِّ الْحَاضِرُ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِي  
الْكُلِّ. كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الْحَيَاةِ. هَلُمَّ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنْسٍ.  
وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

**القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً):** قَدَّوسُ اللَّهِ. قَدَّوسُ الْقَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.  
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوْحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وكُلَّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الثَّالِوثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثَامِنَا.  
يَا قُدُّوسُ افْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْ (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوْحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وكُلَّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً):** هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِهْنَا

**المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)**

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظْمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَلَالِيَهُ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كسوتها الغمر رداءً. على الجبال تقف المياه  
من أنتهارك تهرب. من صوت رعدك تفرع  
تعلو الجبال وتهبط الوهاد. إلى المقر الذي جعلته لها  
أقمت للمياه حدًا لا تتعداه. ولا تعود تُغطي وجه الأرض  
أنت المفجر العيون في الشّعب. فتجري المياه بين الجبال  
تسقي جميع وحوش الصحراء. وتردّها الفراء في عطشها  
تسكن فوقها طيور السماء. من بين الأغصان تطلق صوتها  
أنت الذي يسقي الجبال من علائيه. من ثمرة صنائعك تشبع الأرض  
أنت المنبت كلاً للبهائم. وحضراً لخدمة البشر  
لإخراج حُبز من الأرض. وحمز تُفرخ قلب الإنسان  
لإزهار وجهه بالزيت. والحبز يُشدد قلب الإنسان  
ترتوي أشجار الرب. أرز لبنان الذي غرسه  
هناك تُعشش العصافير. وللقلق بيت في السرو  
الجبال الشاهقة للأوعال. والصخور مُعتصم للأرانب  
صنع القمر للأوقات. الشمس عرفت غروبها  
جعل الظلام فكان ليل. فيه تسرح جميع وحوش الغاب  
تزار الأشبال لتفترس. وتلتمس من الله طعاماً لها  
تشرق الشمس فترتد. وتربض في ماويها  
يخرج الإنسان إلى عمله. وإلى شغله حتى المساء

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ  
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عِدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ  
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ  
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوَّةَ فِي أَوَانِهِ  
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا  
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْزِيئِهَا تَعُودُ  
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ  
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ  
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنِ  
أُشِيدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ  
فَلَيْدًا لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ  
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

**ونعيد:** الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

## الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدَّسة. واتِّحادِ الجميع. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدَّس. والداخليِّ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى الربِّ  
نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرَّمين. والشمامسة الخدام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومُساعدِيهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة (أو هذا الدير المقدَّس). وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين  
فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجلِ  
خلصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزَامِيرُ عَشِيَّةِ الْأَحَدِ

### المزمور ١ (سعادة الصلح وشقاء الخطاة)

طوبى لِلرَّجُلِ الَّذِي لَا يَتَّبِعُ مَشُورَةَ الْكُفْرَةِ. وَفِي طَرِيقِ الْخَطَاةِ لَا يَقِفُ. وَفِي  
مَجْلِسِ السَّاخِرِينَ لَا يَجْلِسُ

بَلْ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ مَسَرَّتُهُ. وَفِي شَرِيعَتِهِ يَهْدُ نَهَارًا وَلَيْلًا

فَيَكُونُ كَالشَّجَرِ الْمَغْرُوسِ عَلَى مَجَارِي الْمِيَاهِ. الَّذِي يُؤْتِي ثَمْرَهُ فِي أَوَانِهِ وَوَرْقُهُ  
لَا يَذْبُلُ. وَكُلُّ مَا يَصْنَعُهُ يَنْجَحُ

لَيْسَ كَذَلِكَ الْكُفْرَةُ لَيْسَ كَذَلِكَ. لَكِنَّهُمْ كَالهَبَاءِ الَّذِي تَنْسِفُهُ الرِّيحُ عَنْ  
وَجْهِ الْأَرْضِ

لِذَلِكَ لَا يَقُومُ الْكُفْرَةُ فِي الدِّينِ. وَلَا الْخَطَاةُ فِي جَمَاعَةِ الصِّدِّيقِينَ

لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْرِفُ طَرِيقَ الصِّدِّيقِينَ. أَمَّا طَرِيقُ الْكُفْرَةِ فَتَهْلِكُ

## المزمور ٢ (صِرَاعِ الْمَسِيحِ - الْمَلِكِ)

لماذا هاجتِ الأُممُ. وهَدَّتِ الشعوبُ بالباطلِ؟  
قامَ مُلوكُ الأرضِ. والرؤساءُ اتَّتمروا معًا على الرَّبِّ وعلى مَسِيحِهِ:  
لَنَقطَعُ قيودَهُما. ونُلقيَ عَنَّا نيرَهُما  
السَّاكِنُ في السَّمَاواتِ يَضْحَكُ مِنْهُم. والرَّبُّ يَسْتَهزِئُ بِهِم  
حينئذٍ يُكَلِّمُهُم في غَضَبِهِ. وفي سُخْطِهِ يُرَوِّعُهُم  
وأما أنا فقد أُقيمتُ مُلِكًا مِنْ قِبَلِهِ على صِهْيونَ جَبَلِهِ الْمُقَدَّسِ. لأُعلِنَ أَمْرَ الرَّبِّ  
قالَ لي الرَّبُّ: أنتَ أبنِي. أنا اليومَ ولدتُكَ  
سَلِّني فَأُعْطِيكَ الأُممَ ميراثًا لَكَ. وأقاصِي الأرضِ مُلْكًا لَكَ  
ترعاهُم بِعَصَا مِنْ حديدٍ. كَأَنِّيَّةِ حَزَّافٍ تُحَطِّمُهُم  
فالآنَ أَيُّهَا الملوِكُ تَعَقَّلُوا. إِنِّعْظُوا يا جَمِيعَ قُضاةِ الأرضِ  
أُعْبُدُوا الرَّبَّ بِخَوْفٍ. إِبْتَهَجُوا أَمَامَهُ بِرِعْدَةٍ  
قَبِّلُوا الابْنَ لِئَلَّا يَغْضَبَ الرَّبُّ. فَتَضِلُّوا طَرِيقَ البِرِّ  
فإنَّهُ عن قَليلٍ يَتَّقِدُ سُخْطُهُ. طُوبى لَجَمِيعِ المُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ

## المزمور ٣ (ثِقَةُ بِاللَّهِ بِطُولِيَّةِ)

يا رَبِّ. لماذا كَثُرَ مُضايِقِيَّ؟ كَثيرونَ يَقومونَ عَلَيَّ  
كثيرونَ يَقولونَ لِنَفْسِي: لا خِلاصَ لَهُ بِالهِ  
وأنتَ يا رَبُّ عاضِدي. مَجدي ورافِعُ رَاسِي  
بصوتِي إلى الرَّبِّ صَرَختُ. فَاسْتَجابَنِي مِنْ جَبَلٍ قُدْسِهِ

أنا أَضَجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ أَسْتَيْقِظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي  
لَا أَخَافُ مِنْ رِبَوَاتِ الشَّعْبِ الْمُصْطَفَّةِ عَلَيَّ مِنْ حَوْلِي. قُمْ يَا رَبُّ وَخَلِّصْنِي  
يَا إِلَهِي  
لِأَنَّكَ ضَرَبْتَ جَمِيعَ الْمُعَادِينَ لِي بِإِلَاحِ سَبَبٍ. هَتَمْتَ أَسْنَانَ الْخَطَاةِ  
لِلرَّبِّ الْخَلَاصِ. وَعَلَى شَعْبِكَ بَرَكَتِكَ  
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

### الطلبية الصغرى

**الشماس:** أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبُّ

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّوسُ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزامير الغروب . باللحن الخامس

### المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يا رَبِّ إِلَيْكَ صرَحْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يا رَبِّ. يا رَبِّ إِلَيْكَ صرَحْتُ فَاسْتَمِعْنِي. أصغِ إلى صَوْتِ تَضْرُعِي عندما أصرُحُ إليك. اسْتَمِعْنِي يا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε. Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχευε τῇ φωνῇ τῆς δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبُخُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُن رَفْعُ يَدَيَّ ذُبْحَةً مَسَائِيَّةً. اسْتَمِعْنِي يا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

اقم يا رب حارساً لعمي. ورقبياً على باب شفتي  
لا تملم قلبي إلى أفكار الشر. إلى الانغماس في الخطايا  
مع الناس الفاعلين الإثم. ولا إلى الاشتراك في مملذاتهم  
فليؤدبني الصديق. إنما ذلك رحمة. وليقرعني. إنما ذلك دهن لا يابأه رأسي  
فإن صلاتي أيضاً تقابل مساوتهم. لقد صرع قضائهم بجانب صخرة  
يستمعون أقوالي فإنها عذبة. كما يتبدد المدر على الأرض. تبددت عظامهم  
حول الجحيم

يا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فلا تقبض نفسي

إحفظني من الفخ الذي نصبوه لي. ومن معائر فاعلي الإثم

يسفط الخطاة في أشراكهم. وأنجو أنا وحدي منها

## المزمور ١٤١ (صلاة سَجِين)

بصوتي إلى الرَّبِّ أصرخ. بصوتي إلى الرَّبِّ أتضرع  
أسكُبُ أمامَهُ تضرُّعي. أثبتُّ لِدَيْهِ ضيقتي  
عندما تعيا في رُوحِي. أنتَ تعرفُ سُبُلِي  
في هذه الطَّرِيقِ التي أسلكُ فيها. أخفوا لي فخًا  
ألثفتُ يَمَنَةً وأترقَّب. وليسَ من يعرفني  
عدمْتُ كلَّ ملجأٍ. وليسَ من يسألُ عن نفسي  
فإليكِ أصرُحُ يا رَبِّ. قلتُ أنتَ رجائي. أنتَ نصيبي في أرضِ الأحياءِ  
أصغِ إلى تضرُّعي. فإني ذللتُ جدًّا  
نَجِّنِي من مضطهدي. فإنهم أقوى مِنِّي  
أخرج من الحبسِ نفسي. لكي أشيدَ بِاسْمِكَ  
يُحِيطُ بي الصِّدِّيقون. عندما تُجازيني

## المزمور ١٢٩ (صلاة لطلب الغفران والرحمة)

من الأعماقِ صرختُ إليك يا رَبِّ. يا رَبُّ أستمع صوتي  
لتكن أذناكَ مُصغيتين إلى صوتِ تضرُّعي  
إن كنتَ للآثامِ راصدًا يا رَبِّ. يا رَبُّ من يثبَّت. لأنَّ عندَكَ الغفران  
يا سابا المتأله العقل. المضارع الملائكة. ومواطن الأبرار. ومناجبي الأنبياء.  
الوارث مع الشهداء والرسل. الساكن الآن في النور الذي لا يغيب. مستنيرًا

بإشراقته الإلهية. المائل بدالة لدى الرب غاية الأمان. مزدهرًا ومتمنعًا بمشاهدته. ومتمنعًا بنبات بجماله. إبتهل إلى المسيح أيها البار. أن يمنح الكنيسة الاتفاق والسلام. والرحمة العظمى

من أجل اسمك أنتظرتك يا رب. إنتظرت نفسي كلمتك. إنتظرت نفسي الرب

يا سابا المتأله العقل. المضارع الملائكة... (تعاد القطعة السابقة)

إنتظار الرقباء للصبح. والحراس للفجر. فلينتظر إسرائيل الرب

يا سابا الكامل الغبطة. مصباح الإمساك الذي لا ينطفئ. كوكب المتوحدين الساطع النور. المزهرة بأشعة المحبة. برج الصبر غير المتزعزع. قاعدة وعزة المكرمين إياك بإيمان. كنز الأشفية. الساكن في البادية حقيقة. يا من أظهرها كفر دوس إلهي يقدم المخلصين ثمارًا إلهية. فيا أيها البار أبتهل إلى المسيح. أن يمنح الكنيسة الاتفاق والسلام. والرحمة العظمى

لأن عند الرب الرحمة. وعنده فداء كثيرًا. وهو يفندي إسرائيل من جميع آثامه

يا سابا الكامل الغبطة. مصباح الإمساك... (تعاد القطعة السابقة)

سبحوا الرب يا جميع الأمم. إمدحوه يا جميع الشعوب

يا سابا المتأله العقل. قاعدة الفضائل المتوقدة. مرشد الشعوب من البحر العالمي إلى الميناء الإلهي. داحض أرواح الضلالة. الإناء الطاهر للروح القدس. قائد المتوحدين. قانون الإمساك الدقيق. العلو الشاهق للتواضع. ينبوع المفيض لجة الأشفية. فيا أيها البار أبتهل إلى المسيح الإله. أن يمنح الكنيسة الاتفاق والسلام. والرحمة العظمى

لأن رحمته قد عظمت علينا. وصدق الرب يدوم إلى الأبد

يا سابا المتأله العقل. قاعدة الفضائل... (تعاد القطعة السابقة)

## باللحن السادس

### المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أَيُّهَا المَغْبُوطُ. بِمَا أَنَّكَ حَفِظْتَ مِثَالَ الصُّورَةِ سَالِمًا. وَبِالنُّسْكِ جَعَلْتَ العَقْلَ سَيِّدًا عَلَى الأَهْوَاءِ. إِرْتَقَيْتَ حَتَّى المِثَالِ بِحَسْبِ الاستِطَاعَةِ. لِأَنَّكَ لَمَّا قَمَعْتَ جِمَاحَ الطَّبِيعَةِ بِشِجَاعَةِ. بَادَرْتَ إِلَى إِخْضَاعِ الأَدْنَى لِلأَفْضَلِ وَأَسْتِعْبَادِ الجَسَدِ لِلرُّوحِ. لِذَلِكَ ظَهَرْتَ زَعِيمًا لِلْمُتَوَحِّدِينَ سَاكِنًا البَادِيَةِ. مُشَجِّعًا عَلَى الجِهَادِ الرُّوحِيِّ. وَقَانُونًا دَقِيقًا لِلْفَضِيلَةِ. وَالآنَ إِذْ زَالَ الحِجَابُ. فَأَنْتَ تُعَايِنُ الثَالُوثَ القُدُّوسَ. مُتَشَفِّعًا لَدَى الرَّبِّ مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ يُكْرِمُونَكَ بِشَوْقٍ وَإِيمَانٍ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

مَنْ لَا يُعِطُّكَ أَيُّهَا العِذْرَاءُ الكَامِلَةُ القُدَّاسَةُ؟ مَنْ لَا يُشِيدُ بِوِلَادَتِكَ البَتُولِيَّةِ؟ فَإِنَّ الابْنَ الوَحِيدَ الَّذِي أُشْرِقَ مِنَ الآبِ بِلا زَمَنِ. هُوَ نَفْسُهُ أَتَى مِنْكَ. يَا نَقِيَّةَ. مُتَجَسِّدًا بِمَجَالِ تُعْجِزِ البَيَانِ. وَالإِلَهَ بالطَّبِيعَةِ قَدْ صَارَ لِأَجْلِنا إِنْسَانًا بالطَّبِيعَةِ. غَيْرَ مُنْقَسِمٍ إِلَى أَقْنُومِينَ. بَلْ مَعْرُوفًا بِطَبِيعَتَيْنِ لَا أَمْتِزَاجَ بَيْنَهُمَا. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلِي أَيُّهَا الكَامِلَةُ الغِبْطَةِ وَالوَقَارِ. أَنْ تُرَحِّمَ نَفُوسَنَا

## الدخول

الشَّمَّاسُ: الحِكْمَةُ. فَلنَقِفْ. (صُوفِيَا. أَوْرَثِي)

## ترنيمه الشكر المسائيّة

الْمُتَقَدِّمُ وَالخُورُسُ: أَيُّهَا النُّورُ البَهِيِّ. نُورُ المَجْدِ المُقَدَّسِ.

مَجْدِ الآبِ الَّذِي لَا يَمُوتُ. السَّمَاوِيِّ. القُدُّوسِ المَغْبُوطِ. يَا يَسُوعُ المَسِيحِ.

إِذْ قَدْ بَلَغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. وَنَظَرْنَا نَوْرَ الْمَسَاءِ.  
نُسَبِّحُ اللَّهَ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ.  
إنه يحقُّ في كلِّ الأوقاتِ أن تُسَبِّحَ بأصواتٍ بارَّةٍ.  
يا أبْنَ اللَّهِ. يا معطيَ الحياة. لذلكِ العالمُ إياكَ يمجِّدُ

## آيات المساء

**الشمس:** آيات المساء (إسبيراس بروكيمنن) Ἑσπέρας προκείμενον

يوم الأربعاء مساءً. باللحن الخامس (مز ٥٣)

اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ خَلِّصْنِي. وَبِقُدْرَتِكَ أَحْكُمْ لِي (مرتين)  
إِسْتَمِعْ يَا اللَّهُ صَلَاتِي. وَأَصِحْ لِأَقْوَالِ فَمِي (مرة)  
وللمرة الثالثة: اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ خَلِّصْنِي. وَبِقُدْرَتِكَ أَحْكُمْ لِي

## قراءات من الكتاب المقدس

**الشمس:** الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** تُقْرَأُ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ الْمُقَدَّسَةِ ثَلَاثُ قِرَاءَاتٍ. قِرَاءَةٌ أَوْلَى مِنْ حِكْمَةِ  
سليمان الحكيم (٣: ١ - ٩)

**الشمس:** فلنصغ (بروسخومن)

**القارئ:** ﴿نُفُوسُ الصِّدِّيقِينَ بِيَدِ اللَّهِ. فَلَا يَمَسُّهَا الْعَذَابُ. وَفِي ظَنِّ الْجُهَّالِ  
أَنَّهُمْ مَاتُوا. وَقَدْ حَسِبَ خُرُوجُهُمْ شَقَاءً. وَذَهَابُهُمْ عَنَّا عَطْبًا. أَمَّا هُمْ ففِي  
السَّلَامِ. وَمَعَ أَنَّهُمْ قَدْ عَوْقِبُوا فِي عَيْوُنِ النَّاسِ. فَرَجَاؤُهُمْ مَمْلُوءٌ خُلُودًا. وَبَعْدَ

تَأْدِيبٍ يَسِيرٍ لَهُمْ ثَوَابٌ عَظِيمٌ. لِأَنَّ اللَّهَ أَمْتَحَنَهُمْ فَوَجَدَهُمْ أَهْلًا لَهُ. مَحَّصَهُمْ  
كَالذَّهَبِ فِي الْبُودَقَةِ. وَقَبْلَهُمْ كَذِيبِحَةَ مُحْرَقَةٍ. فَهُمْ فِي وَقْتِ انْفِتَادِهِمْ يَتَلَأَلُونَ.  
وَيَسْعَوْنَ سَعْيَ الشَّرَارِ بَيْنَ الْقَصَبِ. وَيَدِينُونَ الْأُمَّمَ. وَيَتَسَلَطُونَ عَلَى الشُّعُوبِ.  
وَيَمْلِكُ رَبُّهُمْ إِلَى الْأَبَدِ. الْمُتَوَكِّلُونَ عَلَيْهِ سَيَفْهَمُونَ الْحَقَّ. وَالْأُمْنَاءُ فِي الْحَبَّةِ  
سَيُلازِمُونَهُ. لِأَنَّ النِّعْمَةَ فِي أْبْرَارِهِ وَالْمِرَاقَبَةَ فِي مَخْتَارِيهِ ❀

**الشماس: الحكمة**

**القارئ:** قراءة ثانية من سفر تثنية الاشتراع (٣٠ متفرق)

**الشماس: فلنصغ**

**القارئ:** ❀ وقال موسى للشعب: إِنَّ هَذِهِ الْوَصِيَّةَ الَّتِي أَنَا أَمْرُكَ بِهَا الْيَوْمَ  
لَيْسَتْ فَوْقَ طَاقَتِكَ وَلَا بَعِيدَةً مِنْكَ. لَا هِيَ فِي السَّمَاءِ فَتَقُولُ مَنْ يَصْعَدُ لَنَا  
إِلَى السَّمَاءِ فَيَتَنَاوَلَهَا وَيُسْمِعُنَا إِيَّاهَا فَتَعْمَلُ بِهَا. وَلَا هِيَ فِي عِبرِ هَذَا الْبَحْرِ  
فَتَقُولُ مَنْ يَقْطَعُ لَنَا هَذَا الْبَحْرَ فَيَتَنَاوَلَهَا وَيُسْمِعُنَا إِيَّاهَا فَتَعْمَلُ بِهَا. بَلِ  
الْكَلِمَةُ قَرِيبَةٌ مِنْكَ جِدًّا فِي فَيْكِ وَفِي قَلْبِكَ لِتَعْمَلَ بِهَا. أَنْظُرْ. إِنِّي قَدْ جَعَلْتُ  
الْيَوْمَ بَيْنَ يَدَيْكَ الْحَيَاةَ وَالْحَيْرَ وَالْمَوْتَ وَالشَّرَّ. وَقَدْ أَشْهَدْتُ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ السَّمَاءَ  
وَالْأَرْضَ بِأَنِّي قَدْ جَعَلْتُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ الْحَيَاةَ وَالْمَوْتَ الْبَرَكَهَ وَاللَّعْنَةَ. فَاخْتَرِ الْحَيَاةَ  
لِكُنِّي تَحِيًّا أَنْتَ وَدُرَيْتُكَ. بِأَنَّ تُحِبَّ الرَّبَّ إِلَهَكَ وَتُطِيعَ أَمْرَهُ وَتَتَشَبَّثَ بِهِ لِأَنَّ  
بِهِ حَيَاتَكَ وَطَوْلَ أَيَّامِكَ ❀

**الشماس: الحكمة**

**القارئ:** قراءة ثالثة من نبوءة إرميا النبي (١: ١٠ - ١٠)

**الشماس: فلنصغ**

**القارئ:** ﴿وَكَانَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ إِلَيَّ قَائِلًا. قَبْلَ أَنْ أُصَوِّرَكَ فِي الْبَطْنِ عَرَفْتُكَ وَقَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ مِنَ الرَّحِمِ قَدَسْتُكَ وَجَعَلْتُكَ نَبِيًّا لِلْأُمَّمِ. فَقُلْتُ آه أَيُّهَا السَّيِّدُ الرَّبُّ هَاءَ نَدَا لَا أَعْرِفُ أَنْ أَتَكَلَّمَ لِأَيِّ صَبِيٍّ. فَقَالَ لِي الرَّبُّ لَا تَقُلْ لِي صَبِيٍّ فَإِنَّكَ لِكُلِّ مَا أُرْسِلُكَ لَهُ تَنْطَلِقُ وَكُلُّ مَا أَمُرُكَ بِهِ تَقُولُهُ. لَا تَخَفْ مِنْ وُجُوهِهِمْ فَإِنِّي مَعَكَ لِأُنْقِذَكَ يَقُولُ الرَّبُّ. ثُمَّ مَدَّ الرَّبُّ يَدَهُ وَلَمَسَ فَمِي وَقَالَ لِي الرَّبُّ هَاءَ نَدَا قَدْ جَعَلْتُ كَلَامِي فِي فَمِكَ. أَنْظُرْ. إِنِّي أَقَمْتُكَ الْيَوْمَ عَلَى الْأُمَّمِ وَعَلَى الْمَمَالِكِ لِتَقْلَعَ وَتُهْدِمَ وَتُنْهَلَكَ وَتَنْفُضَ وَتَعْرِسَ﴾

### الطلبة الملحة

**الشماس:** لِنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَكُلِّ أَدْهَانِنَا. فَلِنَقُلْ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمَ (ثلاثًا). (ولهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِلَهُ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بَعْظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِينَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الْمُوقَّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا

بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخِلَاصَ. لِعَبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ (أو الإخوة الذين في هذا الدير المقدس). وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ

وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ  
المُقَدَّسَةَ (أو هذا الدير المقدس). ولأجلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الأرثوذكسيِّينَ  
المُتَوَقِّفِينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ  
الجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِيَّينَ وَالمُرْتَمِينَ. ولأجلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## أَهْلِنَا يَا رَبِّ

**المتقدِّم:** أَهْلِنَا يَا رَبِّ. أَنْ تُحْفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُجَدِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدَّهْوَرِ. آمين

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلِّمْنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمِّنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَزِنِّي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتُكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ

لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النَّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## طلبة السؤالات

**الشماس:** لِنُكْمِلَ طَلِبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَامِحَةَ بِخَطَايَانَا وَعُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوْاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْابْنُ

وَالرُّوْحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لجميِعِكُمْ

الخورس: ولروحك

الشماس: فلنحن رؤوسنا للرب

الخورس: لك يا رب

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لِحَلاصِ جِنسِ الْبَشَرِ. أَنْظِرْ إِلَى عَبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عَبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهيبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنِّهِمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمَنْ الْخَوَاطِرِ الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِّيرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُجَدَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

## الطواف . باللحن الثاني

أَيُّهَا الْبَارُّ سَابَا. أَنْشَأْتَ عَلَى الْأَرْضِ مَدْرَسَةً نُسْكِيَّةً. فَخَذَلْتَ صَدَمَاتِ الْأَهْوَاءِ بِسَيُولِ عَبْرَاتِكَ. وَقَدْ عُرِفَتْ سِيرَتُكَ الْإِلَهِيَّةُ عِنْدَ الْجَمِيعِ. أَنهَا سَلَّمَ الْإِلَهِيَّةُ مَوْقَرَةٌ. مَوْدِيَّةٌ إِلَى السَّمَاوَاتِ. لِأَنَّكَ أَظْهَرْتَ فِيهَا ثِمَارَ حُسْنِ الْعِبَادَةِ. فَأَنْتَ تَشْفِي أَسْقَامَ أَهْوَاءِ الْهَاتِفِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا كُوكَبًا لِلشَّرْقِ ذَهَبِيَّ الْأَشْعَةَ. وَيَا مَصْبَاحًا وَرَاعِيًّا لِلْمُتَوَحِّدِينَ. السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّائِمُ الذِّكْرُ.

المتربّي حَسَنًا فِي الْبَادِيَةِ. وَالْقَاعِدَةُ الْوَطِيدَةُ لِلْكَنِيسَةِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُرْشِدَ  
الضَّالِّينَ الْعَظِيمِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فخرَنَا. وَأَبْتَهَاجَ الْمَسْكُونَةِ وَسُرُورَهَا

### باللحن الثاني

#### المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الْآبُ سَابَا الْمَتَوَشِّحُ بِاللَّهِ. لَمَّا أَمْتَلَأْتَ مِنْ عِشْقِ الْخَيْرَاتِ الْفَائِقَةِ عَلَى  
العقول. أَعْرَضْتَ عَنْ جَمِيعِ اللذاتِ الْعَالِمِيَّةِ. فَلَمْ تَتَسَلَّطْ عَلَيْكَ الثَّمَرَةُ نَظِيرَ  
آدَمَ. لَكِنَّكَ قَتَلْتَ الْحَيَّةَ بِالْإِمْسَاكِ. وَقَضَيْتَ حَيَاتَكَ بِسِيرَةٍ مَلَائِكِيَّةٍ. وَالْآنَ  
قَطَنْتَ فِي السَّمَاوَاتِ. مَتَمِّعًا بَعُودَ الْحَيَاةِ. مُسْتَعِطًّا الْإِلَهَ مِنْ أَجْلِنَا. نَحْنُ  
الْمُقِيمِينَ بِإِيْمَانٍ تَذَكَرَكَ أَيُّهَا الْآبُ الْمُتَقَدِّسَ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَاهِرِينَ. آمِينَ

فِيكَ وَضَعْتُ كُلَّ رَجَائِي. يَا أُمَّ اللَّهِ. فَاحْفَظْنِي تَحْتَ كَنَفِكَ

### آيات آخر الغروب. باللحن الخامس

إِفْرَحْ يَا سَابَا الْجَدِيدُ بِالْمَدِيحِ. لِأَنَّكَ أَمْسَيْتَ بِالْحَقِيقَةِ ذَخِيرَةً ذَكِيَّةَ الْعَرَفِ  
لِلْجِهَادَاتِ التُّسْكِيَّةِ. إِذْ حَمَلْتَ الصَّلِيبَ. وَوَطِئْتَ أَفْكَارَ الْجَسَدِ الدُّنْيَا. وَأَنْزَلْتَ  
النَّفْسَ بِالْفَضَائِلِ. وَرَفَعْتَهَا نَحْوَ الْعِشْقِ الْإِلَهِيِّ. لِذَلِكَ جِئْنَا نُكْرِمُ ذَخَائِرَكَ الطَّاهِرَةَ.  
مُتَلَمِّسِينَ أَنْ نَنَالَ بِشَفَاعَتِكَ مِنَ الرَّبِّ. التَّحُنُّنَ الْإِلَهِيَّ. وَلِلْعَالَمِ الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ

آية: كَرِيمٌ لَدَى الرَّبِّ مَوْتُ صَفِيهِ (مز ١١٥)

أَيُّهَا الْآبُ الْمُتَأَلِّهُ الْعَقْلِ الْمَتَوَشِّحُ بِاللَّهِ. قَبِلْتَ مِنَ اللَّهِ جَمْرَةً مَتَّقِدَةً بِنَارِ الرُّوحِ.  
فَظَهَرَتْ فِي الْعَالَمِ مُنِيرًا نَفُوسَ الْمُتَقَدِّمِينَ إِلَيْكَ بِإِيْمَانٍ. وَمُرْشِدًا إِيَّاهُمْ إِلَى الصِّبْيَاءِ

الذي لا يغيب. ولمَّا تقبَّلت ندى النعمة الإلهية من العلى. أخذت لظى القفر. لهذا منحك المسيح ملك العدل الإلهي. إكليل الظفرِ علانية. فأبتهل إليه. أن يمنح نفوسنا الرحمة العظمى

**آية:** طوبى للرجل الذي يتقي الرب. ويهوى وصاياه جدًّا (مز ١١١)

أيُّها البارُّ المتألِّهُ العقل. إن سيرتك أمست سلماً مؤدّيةً إلى السماء جليًّا. لأنك أرتقيت بها إلى العلى. فأستحققت أن تُخاطبَ المسيح السيد. وأستنار عقلك بالإشراقِ الصادرة منه. ولمَّا تلالأت بأشعته. أصبحت مُنيراً كالملائكة. فإذ أنت الآن مائلٌ لديه. إبتهل إليه أن يؤهّلَ للوقوفِ معك. جميعَ المقيمين تذكارك الكامل الشرف. وأن يهبَ للعالم الرحمة العظمى

### باللحن الثامن

#### المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إياك نُكرِّمُ يا أبانا البارُّ سابا. المرشدَ جماهيرِ المتوحّدين. لأننا منك تعلمنا السلوكَ في المنهج القويم. فمغبوطُ أنت بالحقيقة. لأنك تعبدت للمسيح. وحذلت قوة العدو. يا مُشاركِ الملائكة. ومُساكينِ الأبرارِ والصّديقين. فمعهم أبتهل إلى الربِّ أن يُخلِّصَ نفوسنا

الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيُّتها العذراءُ التي لا عروسَ لها. يا من حبلت بالإلهِ بالجسد حَبلاً يُعجزُ البيان. يا أمَّ الإلهِ العليِّ البريئة من كلِّ عيب. إقبلي أبتهلَ عبديك. يا من تمنح الجميعَ التّطهيرَ من الدُّنوب. تقبلي الآن أبتهالاتنا. وتصرّعي في خلاصنا جميعاً

## نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

**المتقدم:** الآن نُطَلِّقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلامٍ. فَإِنَّ عَيْنِي  
قَدْ أَبْصَرْتَا خِلاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي  
لِلْأُمَّمِ. وَمَجْدًا لِشَعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

**القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين):** قَدَّوسُ اللهِ. قَدَّوسُ القويِّ. قَدَّوسُ الَّذِي  
لا يَمُوتُ. أَرْحَمِنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الثالوثُ القُدَّوسُ أَرْحَمِنا. يا رَبُّ أَغْفِرْ خَطايانا. يا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثامِنا.  
يا قَدَّوسُ أَفْتَقِدْنا وَأَشْفِ أَسقامِنا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يا رَبُّ أَرْحَمِنا (ثلاثاً)

المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَبانا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الأَرْضِ. أَعْطِنا حُبْرَنا كَفَافَ يَوْمِنا. وَأَغْفِرْ لَنا خَطايانا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلينا. وَلا تُدْخِلْنا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنْنا مِنَ الشَّرِّيرِ

**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ المُلْكَ والقُدْرَةَ والمجْدَ. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## الأناشيد الختامية

### نشيد العيد. باللحن الثامن

بِسُيُولِ دُمُوعِكَ أَحْصَبَ الْقَفْرَ الْعَقِيمِ. وَبِرَفْرَاتِكَ الْعَمِيقَةِ. أَثْمَرْتَ أَتْعَابُكَ  
مِئَةَ ضِعْفٍ. فَصِرْتَ لِلْمَسْكُونَةِ كَوَكْبًا مُتَلَأَلًا بِالْعَجَائِبِ. يَا أَبَانَا الْبَارَّ سَابَا.  
فَأَشْفَعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ. فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا  
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. الْآنَ وَكَلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

### نشيد السيِّدة. باللحن الثامن

يَا مَنْ لِأَجْلِنَا وُلِدَ مِنَ الْبَتُولِ. وَأَحْتَمَلَ الصَّلْبِ. أَيُّهَا الصَّالِحِ. وَجَرَّدَ الْمَوْتَ  
بِمَوْتِهِ. وَأَظْهَرَ الْقِيَامَةَ. بِمَا أَنَّهُ إِلَهٌ. لَا تُعْرِضُ عَنِ الَّذِينَ جَبَلْتَهُمْ بِيَدِكَ. بَلِ  
أَظْهَرُ حَبَّكَ لِلْبَشْرِ. أَيُّهَا الرَّحِيمِ. وَأَقْبَلِ الَّتِي وَلَدْتِكَ وَالِدَةَ الْإِلَهِيِّ شَفِيعَةً لَنَا.  
وَخَلِّصْ يَا مُخْلِصَنَا شَعْبًا يَائِسًا

## الختام

**الشماس:** (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بارك (إفلوجيصن)

**الكاهن:** (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّدة ورأسًا على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أَيُّهَا الْمَسِيحُ  
إِلَهُنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكَلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**المتقدِّم الأول:** آمين. وَطَّدَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِيُّ. الْإِيمَانَ الْقَوْمِ الْمُقَدَّسِ. مَعَ هَذِهِ  
الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

**الكاهن:** (ملتفتًا إلى إيقونة السيِّدة وراسمًا على ذاته إشارة الصليب) يا والدَةَ الإلهِ الفائقةَ  
القداسة. خَلِّصِنَا

**المتقدِّم الثاني:** يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوِيْمِ. وَأَمَجْدُ بِلَا قِيَّاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيْمِ. يَا  
مَنْ وَلَدَتِ اللهُ الْكَلِمَةَ. وَلَبَّثَتْ بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالدَّةُ الإلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُ لك. أَيُّهَا الْمَسِيحُ الإلهُ. رَجَاؤُنَا الْمَجْدُ لَكَ

لِيَرْحَمَنَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِيَّ. وَيُخَلِّصَنَا بِشَفَاعَةِ أُمِّهِ الْكَامِلَةِ الطَّهَّارَةِ  
وَبتَضَرُّعَاتِ الْقَدِيسِينَ الْمَجِيْدِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيْرِينَ بِكَلِّ مَدِيح. وَأَبِينَا فِي  
الْقَدِيسِينَ نِقُولَاوَسَ رَيْسِ أَسَاقِفَةِ مِيرَا لِيَكِيَا الصَّانِعِ الْعَجَائِبِ  
وَالْقَدِيسِ (فِلَان) شَفِيْعِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ (أَوْ هَذَا الْدَيْرِ الْمُقَدَّسِ)

وَأَبِينَا الْبَارَّ سَابَا الْمُتَقَدَّسِ الَّذِي نَحْتَفِلُ بِتَذَكَارِهِ الْيَوْمِ  
وَالْقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الإلهِ يُوَاكِيْمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيْعِ الْقَدِيسِينَ.  
بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلْبَشَرِ

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوْعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. أَرْحَمْنَا

**الخورس:** آمين